



Ladders

User Instruction

梯子

使用说明书

Instructions you should always follow for your own safety

1. General Safety Instruction



Warning, fall from the ladder.



Refer to instruction manual before using the ladder.



Warning, electricity hazard.

Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.



Ladder for professional use



Ladder for domestic use



Maximum number of users



Maximum total load



Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.



Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base.



Do not overreach.



Do not erect ladder on contaminated ground.



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.

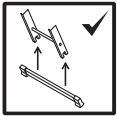


Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

Instructions you should always follow for your own safety



Do not use the ladder as a bridge.



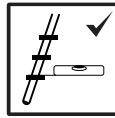
If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use.

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- For outdoor use caution to the wind.

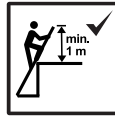
2. Leaning ladders



Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.



Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.



Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.



Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.



Do not stand on the top three steps/ rungs of a leaning ladder.

- Ladder shall never be moved from the top.

3. Standing ladders



Do not step off the side of standing ladder onto another surface.



Open the ladder fully before use.



Use the ladder with restraint devices engaged only.

Instructions you should always follow for your own safety



Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.



Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.



Stand only on the steps and platform on the front side of the ladder. Do not stand from the rear or side of the ladder.

4. Extending ladders



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

- The loose end of the rope shall be tied to the ladder.

5. Mobile ladders with platform



Do not step off the side of the mobile platform ladder onto another surface.



Open the ladder fully before use.



Use the ladder with restraint devices engaged only.



Stand only on the steps and platform on the front side of the ladder. Do not stand from the rear or side of the ladder.



If equipped with brakes, use only with brakes activated.

6. List of items to be inspected

- Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
- Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

For special ladder types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

7. Storage

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
- Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

为了您的安全，请务必遵守以下事项

1. 安全指南



预防从梯子上摔落下来警告。



请阅读使用说明书。



触电危险警告。

确认工作区域内的任何电气风险，例如架线路或其他暴露的电气设备，在易发生电气风险的地方不要使用梯子。



专用梯子。



室内用梯子。



梯子上最多允许的人数。



最大承载重量。



收到货后检查梯子。每次使用前，目视检查梯子是否损坏，是否可安全使用。不要使用损坏的梯子。



不要在不平整或不牢固的地面上使用梯子。



不要过度探伸。



不要在有油污或水的地面上使用梯子。



上下梯子时应面朝梯子。



上下梯子时要牢牢抓牢。在梯子上工作时，要保持手握点，如果做不到，要采取额外的安全措施。



不要在梯子上施加侧向载荷的工作，例如侧钻在固体材料上。



使用梯子时，不要携带重型或难以处理的设备。



攀登梯子时，不要穿不合适的鞋。

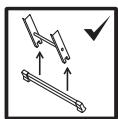


不要在生病时使用梯子。某些医疗条件或药物、酒精或药物滥用会使梯子使用不安全。

为了您的安全，请务必遵守以下事项



不得将梯子用作过桥。



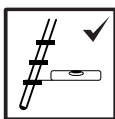
如果梯子与稳定杆一起交货的，用户应在首次使用前固定这些稳定杆。

- 不要在没有定期休息的情况下长时间呆在梯子上（疲劳也是一种风险）。
- 运输时防止梯子损坏，例如通过紧固，并确保梯子放置在适当位置，以防损坏。
- 确保梯子适合这项任务。
- 如果梯子被污染，例如油漆未干、泥浆、油或雪，请不要使用。
- 请勿在恶劣天气（如强风）下使用梯子。
- 不要在没有定期休息的情况下长时间呆在梯子上（疲劳也是一种风险）。
- 在定位梯子时，应考虑到梯子与梯子碰撞的风险，例如，梯子、车辆或车门的碰撞风险。在可能的情况下，将工作区域的门（非消防出口）和窗户固定。
- 使用非导电梯子进行不可避免的带电作业。
- 不要擅自修改梯子的设计。
- 不要站在梯子上移动位置。
- 使用时注意风向

2. 单片梯



梯子的倾斜度应以正确的角度使用。



应使用带台阶的斜梯，使其处于水平位置。



用于进入更高高度的梯子应延伸至着陆点上方至少 1m，并在必要时进行固定。



仅在梯子设计有必要的情况下，按照指示的方向使用梯子。



确保梯子顶部正确定位。



不要站在倾斜梯子的前三个台阶上。

- 不得从顶部移动梯子。

3. 人字梯



不得从侧面踏离梯子。



梯子使用前应确保完全张开。



确保张开限制装置已扣好。

为了您的安全，请务必遵守以下事项



脚立梯不得用作斜梯，除非另有规定。



不要站在没有平台和扶手 / 护膝的直立梯子的顶部两个台阶 / 横档上。



只能站在梯子正面的台阶和平台上。

不要站在梯子的后部或侧面。

4. 伸缩梯



应检查锁定装置，如果不自动操作，则在使用前应完全固定。

- 绳子松动的一端应系在梯子上。

5. 平台梯



不要从移动平台梯子的侧面踏到另一个表面上。



梯子使用前应确保完全张开。



确保张开限制装置已扣好。



只能站在梯子正面的台阶和平台上。

不要站在梯子的后部或侧面。



应检查锁定装置，如果不自动操作，则在使用前应完全固定。

6. 检验项目清单

- 检查门边梁 / 支柱（支柱）是否弯曲、弯曲、扭曲、凹陷、开裂、腐蚀或腐烂。
 - 检查其他部件固定点周围的门边梁 / 支腿是否处于良好状态。
 - 检查固定件（通常是铆钉、螺钉或螺栓）是否缺失、松动或腐蚀。
 - 检查梯级 / 梯级是否缺失、松动、过度磨损、腐蚀或损坏。
 - 检查前、后秒针之间的铰链没有损坏、松动或腐蚀。
 - 检查锁止装置是否保持水平，后纵梁和角撑杆是否缺失、弯曲、松动、腐蚀或损坏。
 - 检查横档吊钩是否缺失、损坏、松动或腐蚀，并与横档正确接合。
 - 检查导向支架是否缺失、损坏、松动或腐蚀，并正确接合在匹配的梯边梁上。
 - 检查梯脚 / 端盖是否缺失、松动、过度磨损、腐蚀或损坏。
 - 检查并确保整个梯子上没有污染物（例如污垢、泥土、油漆、油或油脂）。
 - 检查锁扣（如已安装）是否损坏或腐蚀，功能是否正常。
 - 检查平台（如已安装）是否有缺失的零件或固定件，并且没有损坏或腐蚀。
- 如果上述任何一项检查不能完全满足要求，则不应使用梯子。

为了您的安全，请务必遵守以下事项

对于特殊类型的梯子，应考虑由制造商确定的其他项目。

7. 保管

存放梯子（不使用）时应考虑的重要事项包括：

- 梯子是否存放在远离其状况可能更快恶化的区域（例如潮湿、过热或暴露在元件中）？
- 梯子是否存放在有助于其保持笔直的位置（例如，通过梯边梁挂在适当的梯子支架上或放在平坦无杂物的表面上）？
- 梯子是否存放在不会被车辆、重物或污染物损坏的地方？
- 梯子是否存放在不会造成绊倒危险或障碍物的地方？
- 梯子是否安全存放在不易用于犯罪目的的地方？
- 如果梯子是永久性的（例如在脚手架上），它是否固定防止未经授权的攀爬（例如儿童攀爬）？

DONGGUAN HASEGAWA METAL PRODUCTS CO., LTD.

No.188 Hengli Chengxiang-lu Road, Hengli Town, Dongguan City,
Guangdong, CHINA

Tel +86-769-8372-1269

東莞長谷川金属制品有限公司

廣東省東莞市橫瀝鎮橫瀝城鄉路 188 号

Tel 0769-8372-1269

<http://www.hasegawa.cn>

25.07.CH